

# 3 SEKLER ~~1 SEKEL~~ I TVÅ AKTER

STUDENTERNA FRÅN OPERAUTBILDNINGEN GER

PAUL HINDEMITH *The Long Christmas Dinner* (Sverigepremiär)

JOSEPH HAYDN *Apotekaren*



HÖGSKOLAN FÖR SCEN OCH MUSIK



GÖTEBORGS  
UNIVERSITET

Julia Wincent, Emelie Kroon



Zilvinas Miskinis, Rasmus Karlsson, Julia Wincent



Rasmus Karlsson, Emelie Kroon



Kajsa Lindberg



Zilvinas Miskinis, Sara Karlsson, Mikael Englund,  
Kajsa Lindberg, Rasmus Karlsson



Mikael Englund, Sara Karlsson, Kajsa Lindberg



Linnéa Sjösvärd, Mikael Englund



Linnéa Sjösvärd, Sara Karlsson



## KÄRA PUBLIK, VÄLKOMNA TILL OPERA-STUDENTERNAS SLUTPRODUKTION!

Den består av två vitt skilda operor som på ett märkligt sätt kompletterar varandra och visar på den spännvidd av stilar och genrer som utgör operakonsten. Välkomna att njuta av ett härligt gäng av begåvade unga sångare tillsammans med University of Gothenburg Symphony Orchestra under ledning av Henrik Schaefer.

**The Long Christmas Dinner** (1961) av Paul Hindemith med libretto av den amerikanske författaren Thornton Wilder skrevs ursprungligen för studenter vid Julliard School i New York och den har spelats sporadiskt runtom i världen sedan dess och får alltså sin Sverigepremiär här och nu!

Vi stiger in hos gamla fru Bayard's julmiddag i familjens nybyggda hus och här får vi sedan följa den amerikanska familjen Bayard's uppgång och fall under nästan 100 år från runt 1890 fram till 1970-talet. Vi får följa ett stort antal födsler och dödsfall och allt däremellan som hör livet till. Det enda evigt oföränderliga är julbordet och dess traditioner – precis som i verkligheten. Operan har en speltid på under en timme, så man kan nog ana att det går undan här och att det inte handlar om vanlig realism, kanske mer om en sorts surrealism.

**Apotekarens** intrig känner vi säkert igen från otaliga operabuffor, Molières komedier och definitivt från pjäser av Goldoni, som är den som skrivit librettot. Allt bygger på den italienska Commedia dell'arte traditionens typgalleri, i detta fall med den giftaslystne gubben, det förälskade tjänarparet och en uppblåst friare. Intrigen är naturligtvis i bästa mening idiotisk men den ger härligt utrymme för vad som idag nog skulle kallas slapstick! En sorts 1700-talets "Pang i Bygget" med lekfull musik av den store Joseph Haydn och en översättning med just lekfullheten i främsta rummet. Det roliga är att igenkänningen och medkänslan med dessa känslostyrda figurer fungerar fortfarande efter mer än 250 år.

Vi människor tycks sannerligen vara oförbätterliga!

Ha en trevlig kväll!

**Nils Spangenberg**

Regissör



# HAYDN – HINDEMITH

Joseph Haydns anställning som *Kapellmeister* hos prins Paul Anton Esterházy tog sin början 1761 skulle komma att vara i närmare trettio år. Haydns ansvar under de första arton åren skulle visa sig vara överväldigande: komponerande, ansvarig för hovorkestern, spela kammarmusik för och med prins Paul och sätta upp operor. Det var en närmast övermänsklig arbetsbörda som Haydn dock lyckades upprätthålla, och ur en konstnärlig synpunkt i det närmast oundgänglig för hans konstnärliga utveckling. Efter år 1779 lättade Haydns åtaganden: han fick bl.a. möjlighet att anta beställningar från andra och även sälja sina verk till förläggare (alla hans kompositioner hade tidigare varit prins Pauls egendom).

Det är under tiden fram till 1779 som den största delen av Haydns operor kommer till. Av hans totalt fjorton operor är tio skrivna före 1779 och det är bland dessa vi hittar *Lo speciale* eller *Apotekaren* skriven 1768. Operan kom att inviga det nybyggda operahuset Esterházy's slott. Librettot är baserat på Carlo Goldonis pjäs med samma namn från 1752. Stycket hade tonsatts tidigare och haft premiär 1754. Pjästexten fick dock anpassas till de små förhållandena som rådde på Esterházy's slottsteater och texten skars ned radikalt (troligen av Carl Friberth som också sjöng apotekaren själv, Sempronio, på premiären). Två *opera seria* karaktärer och *buffo secondo* offrades och antalet scener skars ned till tjugotvå från de ursprungliga trettiotvå.

Haydns version av Goldonis text är en klassisk *opera buffa* med sedvanlig komplicerad förvecklingsintrig med snabba vändningar för att snabbt ta handlingen framåt, och komiska scener för begåvade sångaktörer att suga tag i. De för tiden obligatoriska "turkerierna" finns förstås med, liksom den plötsliga upplösningen finns också på plats.

*Lo speciale* skulle bli den första haydnopera att uppmärksammas av modern tid. 1895 arrangerade Robert Hirschfeld en enaktsversion av den ursprungliga treaktaren med titeln *Der Apotheker* och som framfördes i Dresden samma år. Gustav Mahler lät sätta upp den på hovoperan i Wien och 1909 fick den celebrera hundraårsminnet av Haydns död.

Operan är ursprungligen skriven i tre akter där de två första är relativt intakta medan den tredje endast är ett fragment med endast två arior bevarade. Sådant ser Haydns eget manuskript ut och liksom de enda bevarade manuskriptkopiorna av operan. Detta har dock inte hindrat att verket har fått en repertoarplats i modern tid. Operan har också tjänat som en dörröppnare för Haydns övriga operaproduktion som i allt väsentligt har kunnat rekonstruerats. 1779 härjades operahuset på Esterházy's slott av brand. I operahuset var även notbiblioteket inrymt och många haydnmanuskript blev lågornas rov, något som i synnerhet drabbade operamanuskripten. Tack vare att i många fall kopior hade framställts, har operorna kunnat rekonstruerats och vi har fått en ny dimension av Haydns rika musikaliska kvarlåtenskap.

Paul Hindemiths operaproduktion ligger liksom Haydns i hans tidiga produktion. Huvudparten av hans elva operor skrevs före 1938. Hans tidiga musikstil kan beskrivas som senromantisk med påverkan från Reger och Brahms. Under inflytande av den tidige Schönberg utvecklas Hindemith alltmer mot en neoklassisk musikstil. Men i motsats till Schönberg, kommer Hindemith mer och mer att influeras av Bachs kontrapunktik än en wienerklassisk tradition som den samtidige Stravinskij. Hindemiths mest kända operaverk är *Mathis der Maler*; ett verk som komponerades i strid med nazistregimens musikideal och ledde till att Hindemiths musik klassades som *Entartete Kunst*. Verket är en djupgående uppgörelse med konstnärens uppgift i samhället och som i en krigssituation blir medveten om omvärlden och aktivt går in i kampen för en bättre värld.

Av de två verk som Hindemith skapade efter andra världskriget är *Das lange Weihnachtsmahl* hans sista verk för operascenen. Operan bygger på Thornton Wilders pjäs *The Long Christmas Dinner* som är en slags moralitet som beskriver nittio år av familjen Bayards liv i form av en följd av julmåltider. Verket skrevs på engelska i samarbete med Wilder men framfördes första gången i Mannheim 1961 i Hindemiths egen översättning, innan den fick sitt engelska uruppförande på Julliard School of Music i New York 1963, ett drygt halvår före tonsättarens bortgång.

## Anders Wiklund



Emelie Kroon, Linnéa Sjösvärd



Emelie Kroon, Linnéa Sjösvärd, Mikael Englund, Sofia Newkumet, Julia Andersson



Mikael Englund, Julia Andersson



Emelie Kroon

# OPERASTUDENTERNA I ÅRSKURS 3

## MIKAEL ENGLUND

Mikael Englund, tenor, är född och uppvuxen i Hälledal, utanför Härnösand. Han gick först kandidat- och masterutbildning i sång på Kungl. Musikhögskolan och två år på Stockholms Operastudio innan han började på operautbildningen. Han intresserar sig mycket för romanskonsten, och sjunger även gärna sakral musik. Bland hans sceniska produktioner kan nämnas "Figaros Bröllop", "Poppeas Kröning" och "Trollflöjten" och han har sjungit i Radiokören, Ensemble Villancico och VocesNordicae. Vid sidan av studierna jobbar han i Göteborgs Symfonikers Vokalensemble, och våren 2018 kommer han göra sitt första framträdande med Göteborg Baroque.

*Charles Bayard*



## EMELIE KROON

*Mother Bayard, Kusin Ermengarde*

Emelie Kroon, mezzosopran, började sin kandidatutbildning i opera på Högskolan för scen och musik hösten 2015. Innan dess gick hon på Stockholms Opera Studio. Våren 2013 debuterade Emelie i London som Ulrica i Verdi's "Maskeradbalen" på The King's Head Theatre med Opera Up Close. Hösten 2014 gjorde hon rollen som Agnese i Bellini's opera "Beatrice di Tenda" med Södertäljeoperan, som bl.a. spelades på Konserthuset i Stockholm. Under sommaren 2016 medverkade hon vid Ung Nordisk Musikfestival i Århus i Klara Anderssons stycke "Efter Stormen". I februari 2017 medverkade hon som andra tjänarinnan i "Elektra" på GöteborgsOperan. 2010 medverkade hon som solist på Krzysztof A Janczaks skiva "La Cirque de la Lune".



## PER LINDSTRÖM

*Roderick II, Sempronio*

Per Lindström, tenor, är född och uppvuxen i Härnösand. Han har sjungit opera sedan hösten 2012 då han började studera på Kapellsbergs musiklinje i Härnösand innan han hösten 2015 började på Högskolan för scen och musik. Under sin utbildning har han fått möjlighet att framföra flera stora roller, däribland Don José i "Carmen", Hoffmann i "Hoffmanns äventyr", Tamino i "Trollflöjten", Don Ottavio i "Don Giovanni", Gabriel von Eisenstein i "Läderlappen", Lenski i "Eugene Onegin" och Rodolphe i "La Bohème". Sommaren 2018 sjunger Per rollen som Aubrey i "Vampyren" på Läckö Slott.



## PETTER REINGARDT

Petter Reingardt, lyrisk tenor, gick Södra Latins Gymnasium i Stockholm med inriktning afro-sång innan han upptäckte sin kärlek till den klassiska musiken och operan. Han har studerat på Kungl. Musikhögskolan och på Birkagårdens och Ingensunds Folkhögskola. Sommaren 2015 och 2016 gick han den sex veckors långa Bel canto- och språkkursen *Si parla, si canta* i Urbana, Italien. Där studerade han sång bl.a. för tenoren Chris Merritt och som slutproduktion gjorde han Rinuccio i "Gianni Schicchi" av Giacomo Puccini. På Högskolan för scen och musik har han gjort bl.a. Tanzmeister i "Ariadne auf Naxos" av Richard Strauss.

*Mengone*



## LINNÉA SJÖSVÄRD

Linnéa Sjösvärd, koloratorsopran, började sin kandidatutbildning hösten 2015 på Högskolan för scen och musik där hon nu går sitt tredje år. Under 2017 medverkade hon i "Gone Fishing" på GöteborgsOperan, Rossinis "En Turk i Italien" på Läckö Slott och i "Carmina Burana" på Konserthuset i Göteborg. Hösten 2016 debuterade Linnéa som Blondchen i Mozart's "Enleveringen ur Serajen" på Musik på Slottet i Stockholm. Under sin utbildning har hon framfört roller som Gilda i "Rigoletto", Elden, Katten och Näktergalen i "Barnet och Leksakerna", Olympia i "Hoffmanns Äventyr" och Nanetta ur "Falstaff". I sommar kan man höra Linnéa i rollen Janthe i "Vampyren" av Heinrich Marschner på Läckö Slott.

*Leonora*



## EVELINA STENVALL

Evelina Stenvall, sopran, kommer från Vargön och började som violinist och altviolinist. Intresset för opera kom under gymnasietiden och nyfikenheten ledde vidare till studier på Musikkonservatoriet Falun, Vadstena folkhögskola och Kapellsbergs folkhögskola i Härnösand. Under sin utbildning har Evelina gjort roller som Antonia i "Hoffmanns äventyr", cirkusflickan Emma i "Cirkusflickans resa", Frasquita och Michaëla i "Carmen", Susanna och Barbarina i "Figaros bröllop" samt titelrollen Barnet i "Barnet & trollerierna".

*Grilletta*



Petter Reingardt, Per Lindström



Johanna Fredriksson, Petter Reingardt



Evelina Stenvall, Johanna Fredriksson



Johanna Fredriksson





# ROLLISTA

## PAUL HINDEMITH: THE LONG CHRISTMAS DINNER (lag 1)

*I den ordning de uppträder:*

**Emelie Kroon** Mother Bayard, mor till Roderick Bayard

**Julia Wincent** Lucia Bayard, hustru till Roderick

**Rasmus Karlsson** Roderick Bayard, make till Lucia, har byggt ett nytt hus

**Zilvinas Miskinis** (gäst från Lithuanian Academy of Music and Theatre)

Kusin Brandon, kusin till familjen, har bott i Alaska och blir sedan partner i firma Bayard & Brandon

**Mikael Englund** Charles Bayard, son till Roderick och Lucia och arvtagare i firman

**Julia Andersson** Genevieve, syster till Charles, ogift

**Linnéa Sjösvärd** Leonora, maka till Charles Bayard

**Rasmus Karlsson** Sam, son till Charles och Leonora, dör i Vietnam

**Sofia Newkumet** Lucia II, Sams tvillingsyster flyttar hemifrån och gifter sig

**Per Lindström** Roderick II, sladdbarn till Charles och Leonora, lämnar hemmet i protest mot fadern

**Emelie Kroon** Kusin Ermengarde, kusin till familjen, flyttar till huset och får överta det

## PAUL HINDEMITH: THE LONG CHRISTMAS DINNER (lag 2)

*I den ordning de uppträder:*

Emelie Kroon

**Kajsa Lindberg** Lucia Bayard, hustru till Roderick

Rasmus Karlsson

Zilvinas Miskinis

Mikael Englund

**Sara Karlsson** Genevieve, syster till Charles, ogift

Linnéa Sjösvärd

Sofia Newkumet

Per Lindström

## JOSEPH HAYDN: APOTEKAREN (lag 1)

**Per Lindström** Sempronio

**Petter Reingardt** Mengone

**Evelina Stenvall** Grilletta

**Johanna Fredriksson** Volpino

## JOSEPH HAYDN: APOTEKAREN (lag 2)

Per Lindström

Petter Reingardt

Evelina Stenvall

**Emma Johansson** Volpino

Evelina Stenvall, Per Lindström



Evelina Stenvall, Petter Reingardt



Per Lindström, Evelina Stenvall, Petter Reingardt



Evelina Stenvall, Per Lindström, Petter Reingardt

Emma Johansson, Per Lindström, Petter Reingardt



Evelina Stenvall, Petter Reingardt



Emma Johansson, Per Lindström



Evelina Stenvall, Per Lindström, Petter Reingardt, Emma Johansson



# UNIVERSITY OF GOTHENBURG SYMPHONY ORCHESTRA

Konsertmästare Haydn: Milica Jovicic  
Alt konsertmästare Haydn: Yazmina Romero Mazarrota

Konsertmästare Hindemith: Annie Gunnarsson  
Alt Konsertmästare Hindemith Guillem Gadea Salom

**Violin** Annie Gunnarsson, Guillem Gadea Salom, Milica Jovicic, Yazmina Romero Mazarrota, Gabriela Prokocka, Torun Fredberg, Johanna Wängberg, Maria Ryan, Ana Carolina Lourenco, Katie Klocke, Grace Buttler, Lucia Mac Partlin

**Viola** Andrew Strauss, Satu Kae, Philip Runsteen, Manon Briau, Martin Cederstrand, Floor Feleus, Patrick Rutland

**Cello** Ana Gómez Marmolejo, Joanna Latala, Paula Martos Isidoro, Manuela Fernandes, Adrianna Arapinowicz

**Kontrabas** Pierre Dekker, Martin Borgén

**Flöjt** Nina Rupnik, Chiara Sabia, Martine Taalesen, Eloise Kendall

**Oboe** Elena de Luis Calderón, Diane Combee, Rebecca Millard, Guillem Calpe Almela, Fiona Jones

**Klarinett** Naira Fernandez-Bhogal, Joar Klæboe Henriksen, Matilda Josefsson, José Angel Sainz

**Fagott** Haavard Lökting Larsen, Alin Danila, Gabriel Sales Garcia

**Horn** Christopher Mckay, Catriona Igoe, Anton Johansson, Charlie Ransley, Aurora Saeterhaug Bye, Blanca Eliasson

**Trumpet** Birgitte Njå, Sofia Mahan, Nejc Zahrastnik, Albin Lagg

**Trombon** Vanessa Ritchie-Suarez, Adam Sahlin

**Tuba** Øystein Kregnes, Ildefonso Muzos

**Slagverk** Tiago Ferreira, Matyas Standovar, André Strömberg

**Cembalo** Xiaoying Wang, Árpád Solti

## TRE SEKLER I TVÅ AKTER

**Regi** Nils Spangenberg

**Scenografi/ kostym** Lili Riksén

**Dirigent** Henrik Schaefer

**Kostymteam** Kristin Johansson-Lassbo, Jenny Bäckman, Ayla Jernsjö, Inger Hulthén

**Mask/ Peruk** Kerstin Olsen

**Teknisk producent, Ljusdesign** Fredrik Magnusson

**Föreställningstekniker** Madeleine Strandberg

**Scenteknik** Lars-Åke Carlsson

**Rörelseinstruktör** Ulla Eckersjö

**Språkcoachning** Simon Phipps

**Musikalisk instudering** Mikael Kjellgren, Lars-Göran Dahl, Monica Danielson,

Árpád Solti, Claudio Laucci

**Orkesterproducent** Maria Andersson

**Förproduktion** Nicholas Sparding

**Producent** Kenneth Hedlund

**Foto** Stig-Magnus Thorsén (kampanjbild), Johan Wingborg (föreställningsbilder)

**Kommunikation** Tobias Egle, Markus Görsch

**Programansvarig** Monica Danielson

**Enhetschef** Catharina Bergil

Med studenterna från kandidatutbildningen i opera och University of Gothenburg Symphony Orchestra

## SPELDATUM

**PREMIÄR** 8 december 2017 kl 18.00, Sjöströmsalen, Aristen (lag 1)

**Spelas** 7/12 kl 18 (genrep, lag 2), 11/12 (lag 2), 12/12 (lag 1), 15/12 (lag 1), 16/12 (lag 2)

**THE LONG CHRISTMAS DINNER** (Sverigepremiär)

Musik: Paul Hindemith

Libretto: Thornton Wilder

**APOTEKAREN (LO SPEZIALE)**

Musik: Joseph Haydn

Libretto: Carlo Goldoni

Översättning: Monica Danielson

Med reservation för ändringar!



Petter Reingardt



Emelie Kroon, Rasmus Karlsson



Zilvinas Miskinis, Kajsa Lindberg, Rasmus Karlsson



Johanna Fredriksson, Per Lindström



Johanna Fredriksson, Evelina Stenvall



Linnéa Sjösvärd



Emelie Kroon, Julia Andersson



Per Lindström, Evelina Stenvall, Petter Reingardt